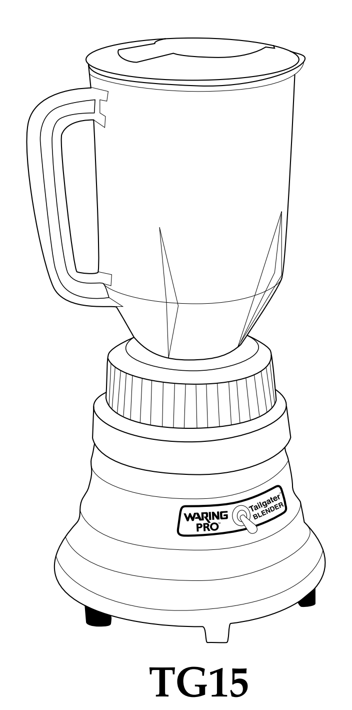
WARING PRO®

TAILGATER™ BLENDER
LICUADORA TAILGATER™
BLENDER TAILGATER™



TG15

For your safety and continued enjoyment of this product, always read the instruction book carefully before using.

Para su seguridad y para disfrutar plenamente de este producto, siempre lea las instrucciones cuidadosamente antes de usarlo.

Afin que cet appareil vous procure en toute sécurité beaucoup de satisfaction, lire attentivement le mode d'emploi avant de l'utiliser.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

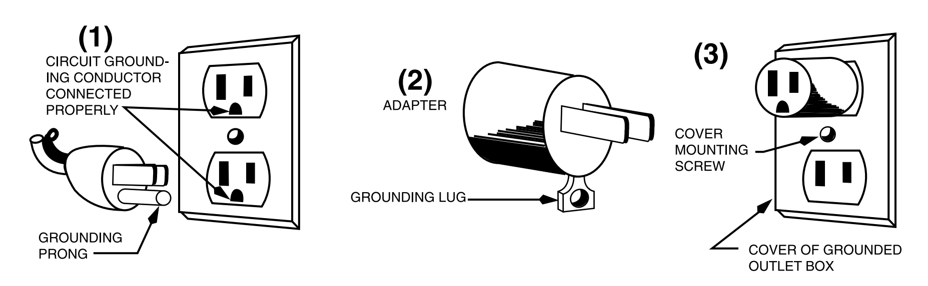
1. **READ ALL INSTRUCTIONS.**
2. **To protect against risk of electrical shock, do not put appliance in water or other liquid.**
3. **Do not use carbonated liquids in the blender jar, or any blending container. Using carbonated liquids in the blender jar or any blending container may result in injury.**
4. **Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.**
5. Avoid coming into contact with moving parts.
6. Do not operate the Waring Pro® Blender or any other electrical equipment with a damaged cord or plug, or after the unit malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return it to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment.
7. The use of attachments, including canning jars, not recommended or sold by Waring Pro® may cause fire, electric shock, or injury.
8. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
9. Keep hands and utensils out of jar while blending, to prevent the possibility of severe personal injury and/or damage to the blender. A rubber spatula may be used, but must be used only when the blender is not running.
10. Blades are sharp. Handle carefully.
11. To avoid injury, never place blade assembly on the base unless container is properly attached.
12. Always operate blender with cover in place.
13. For blending hot liquids, see Hot Blending Instructions, page 4.
14. Screw on base collar firmly when assembling container. Injury can result if moving blades accidentally become exposed.
15. Do not leave blender unattended while it is running.
16. Do not operate your appliance in an appliance garage or under a wall cabinet. **When storing in an appliance garage, always unplug the unit from the electrical outlet.** Not doing so could create a risk of fire, especially if the appliance touches the walls of the garage or the door touches the unit as it closes.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR HOUSEHOLD USE ONLY

CONTENTS

IMPORTANT: Always unplug the Waring Pro® Blender from outlet when disassembling and assembling.

GROUNDING INSTRUCTIONS



The Tailgater™ Blender includes an AC converter for home use.

For your protection, the AC converter has a 3-conductor cordset with a molded 3-prong grounding-type plug, for use with a properly connected grounding-type outlet as shown in Figure 1.
If a grounding-type outlet is not available, an adapter, as shown in Figure 2, may be obtained so that a 2-slot wall outlet can be used with a 3-prong plug. As shown in Figure 3, the adapter must be grounded by attaching its grounding lug under the screw of the outlet cover plate. **CAUTION:** Before using an adapter, it must be determined that the outlet cover plate screw is properly grounded. If in doubt, consult a licensed electrician. Never use an adapter unless you are sure it is properly grounded.

Note: Use of an adapter is not permitted in Canada.

IMPORTANT: HOT BLENDING INSTRUCTIONS

To minimize possibility of being scalded when blending hot ingredients, the following precautions and procedures must be observed:

1. Begin blending with no more than one cup (8 oz.) of ingredients.
2. Before turning blender on, remove the center lid insert. This will allow venting of the rapidly heated and expanding air.
3. Start blending on low speed.
4. While blender is running, up to 1½ cups (12 oz.) of additional liquid can be added. Pour liquid slowly through the opening in the lid.

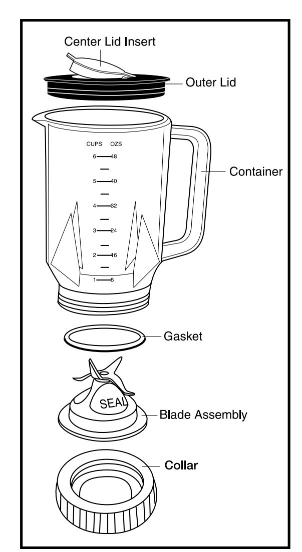
OPERATING INSTRUCTIONS

1. When placing the container on the unit base, make sure that the unit is turned to OFF and is at a complete stop. Do not put the container on or take it off while the unit is running. Doing so may damage the drive shaft or blade assembly. For best results, do not fill container above 3-cup level.
2. With the switch in the OFF position, plug the blender into a 12 Volt car outlet.
3. The Waring Pro® Tailgater™ Blender is ideal for blending ice drinks. For best results, keep the blades covered with liquid, turn the unit to ON, remove the lid insert, and feed the ice cubes slowly into the container. **NOTE: Never use containers other than Waring Pro® Blender containers with your Waring unit.**
4. **CAUTION: DO NOT** use carbonated liquids in the blender jar or any blending container. Using carbonated liquids in the blender jar or any blending container may result in injury.
5. For other blending tasks, put ingredients into container, then put the lid on firmly. Always add liquid ingredients first, unless otherwise specified in recipe. Always hold container with one hand while blending.

HOW TO ASSEMBLE CONTAINERS WITH REMOVABLE BLADES

Always wash and rinse container prior to initial use.

1. Before starting, make sure that the blender cord is unplugged and that the switch is in the OFF position.
2. Refer to Figure 1. The following points are important to note when putting together the container assembly:
   - Container gasket must be placed between blade assembly and container.
   - Collar must be threaded properly onto the blender container base, and securely tightened before placing food or liquid in the container.
   - To ensure proper assembly, place the blender container upside down and turn the collar counterclockwise until securely tightened.



3. Place assembled blender jar on unit base so that it is firmly seated and not tilted to one side. Never place the collar or blade assembly on the unit base unless the container has been completely assembled and securely tightened.

HOW TO DISASSEMBLE & CLEAN CONTAINERS WITH REMOVABLE BLADES

Always wash and rinse container immediately after use.

1. Be sure the switch is in the OFF position.
2. Remove the container assembly from the unit base and empty the contents.
3. To disassemble the Waring Pro® Tailgater™ Blender, turn container collar clockwise.
4. The collar, blade assembly and gasket are dishwasher safe. The plastic container lid and insert must be washed by hand. Allow all parts to air dry.
5. Be certain all components are in the proper position when reassembling blender container and base.

HOW TO CLEAN UNIT BASE

To clean the unit base, unplug the power cord. Wipe the exterior surfaces with a soft cloth or sponge dampened with cleaning solution. Rinse with clean water. Do not immerse the base in cleaning solution or water. Wipe the base with dry towel.

FUSE REPLACEMENT

The plug on the blender power cord contains a replaceable cartridge fuse. To gain access to the fuse, push the metal tip of the plug inward as far as it will go, then turn it counterclockwise until it releases. Withdraw the tip, with the fuse attached, by pulling it straight out of the plug body. Replace fuse with one of same size and rating (15 Amperes, 32 Volts, Slow-Blow). Reassemble plug by reversing above procedure.

Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

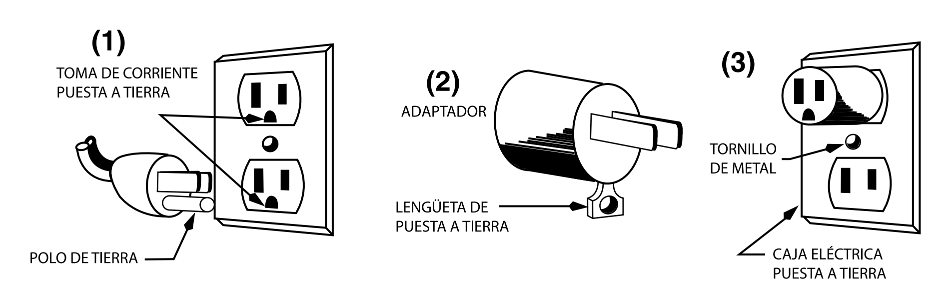
Siempre que use aparatos eléctricos, debe tomar precauciones básicas de seguridad, entre las cuales las siguientes:

1. **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.**
2. **Para reducir el riesgo de electrocución, no coloque la base del aparato en agua u otro líquido.**
3. **NO procese líquidos carbonatados con este aparato ni con ninguna licuadora. Esto puede causar heridas.**
4. **Desconecte el aparato cuando no esté en uso, antes de instalar o remover piezas y antes de limpiarlo.**
5. Evite el contacto con las piezas móviles.
6. No utilice este aparato si el cordón o la clavija estuviesen dañados, después de que hubiese funcionado mal o que se hubiese caído o si estuviese dañado. Regrese el aparato a un centro de servicio autorizado para su revisión, reparación o ajuste.
7. El uso de accesorios, incluso frascos para conservas, no recomendados o vendidos por Waring, presenta un riesgo de incendio, electrocución o herida.
8. No permita que el cordón cuelgue del borde de la encimera o de la mesa, ni que haga contacto con superficies calientes.
9. Para reducir el riesgo de herida seria o de daño al aparato, mantenga las manos y los utensilios fuera de la jarra durante el funcionamiento. Se podrá usar una espátula de goma, siempre en cuando el aparato esté apagado.
10. Las cuchillas son muy filosas. Manipular con sumo cuidado.
11. Nunca instale el juego de cuchillas por sí solo sobre la base. El juego de cuchillas siempre debe encontrarse adentro de la jarra, la cual debe ser debidamente instalada sobre la base del aparato.
12. No encienda el aparato a menos que la tapa esté debidamente puesta.
13. Antes de procesar líquidos calientes, véase las sección "Líquidos calientes" en la página 4.

14. Asegúrese de que el anillo de bloqueo esté debidamente sujetado antes de llenar la jarra. Las cuchillas podrían provocar heridas graves si quedaran accidentalmente al descubierto.
15. Nunca deje el aparato desatendido mientras esté funcionando.
16. No haga funcionar el aparato bajo o adentro de un armario. **Siempre desconecte el aparato antes de guardarlo en un armario.** Dejar el aparato conectado presenta un riesgo de incendio, especialmente si éste toca las paredes o la puerta del armario.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO DOMÉSTICO SOLAMENTE

ÍNDICE



IMPORTANTE: Siempre desconecte el aparato antes de ensamblar o desensamblarlo.

INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

Este aparato está equipado con un adaptador sector para uso doméstico.

Para su protección, este adaptador sector está equipado con un cable de puesta a tierra, con clavija de tierra, la cual debe ser conectada a una toma de corriente debidamente puesta a tierra (Fig. 1). Si una toma de corriente puesta a tierra no está disponible, se podrá usar un adaptador para conectar el aparato a una toma de corriente polarizada (Fig. 2). El adaptador debe ser puesto a tierra mediante un tornillo de metal que conecte la lengüeta del adaptador a la placa de la toma de corriente (Fig. 3). **PRECAUCIÓN:** Antes de conectar el adaptador, asegúrese de que la toma de corriente esté puesta a tierra. Si no está seguro, comuníquese con un electricista. Nunca use un adaptador sin estar seguro de que la toma de corriente esté puesta a tierra.

Nota: Está prohibido usar un adaptador en el Canadá.

Enchufe el cable en una toma de corriente de 120V solamente. No utilice el aparato con un convertidor de voltaje.

IMPORTANTE: LÍQUIDOS CALIENTES:

Para reducir el riesgo de quemaduras al licuar líquidos calientes, siga las precauciones siguientes:

1. No procese más de 235 ml (8 onzas) de líquido para empezar.
2. Retire el tapón medidor de la tapa antes de encender el aparato. Esto permitirá que el aire caliente se escape, previniendo los derrames.
3. Utilice la velocidad baja para empezar a licuar.

4. Una vez licuada la cantidad inicial de alimentos, se puede añadir hasta 355 ml (12 onzas) de líquido. Agregue el líquido lentamente por la abertura en la tapa.

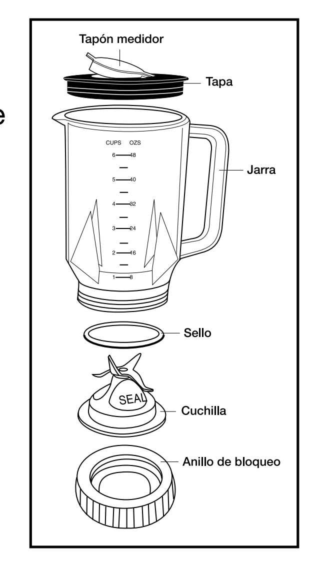
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

1. Asegúrese de que el aparato esté apagado y que el árbol motor esté inmóvil antes de instalar la jarra sobre la base. No instale o retire la jarra de la base mientras el motor esté encendido. Esto podría lastimar el árbol motor o las cuchillas. Para lograr resultados óptimos, no llene la jarra más allá de la marca de 3 tazas.
2. Conecte el aparato al encendedor de cigarrillos de 12V del vehículo.
3. Su licuadora es ideal para preparar bebidas heladas. Para obtener resultados óptimos, añada suficientemente líquido como para cubrir las cuchillas, encienda la licuadora, y luego agregue cubitos de hielo lentamente por la abertura en la tapa. **NOTA: Nunca utilice jarras de otra marca con su licuadora Waring®.**
4. **PRECAUCIÓN: NO** procese líquidos carbonatados con este aparato ni con ninguna licuadora. Esto puede causar heridas.
5. Ponga los ingredientes en la jarra y cierre la tapa. Siempre agregue los ingredientes líquidos primero, salvo indicación contraria en la receta. Siempre sostenga la jarra con una mano durante el licuado.

ENSAMBLADO DE LAS JARRAS CON CUCHILLAS EXTRAÍBLES

Lave y enjuague la jarra antes del primer uso.

1. Asegúrese de que el aparato esté apagado (OFF) y desconectado.
2. Ensamble la licuadora según se describe en la figura 1. Los puntos siguientes son importantes:
   - El sello debe encontrarse entre la jarra y el juego de cuchillas.
   - Se debe apretar firmemente el anillo de bloqueo antes de colocar los ingredientes en la jarra.
   - Para asegurarse de que el anillo de bloqueo esté firmemente sujetado, coloque la jarra al revés sobre una superficie llana y gire el anillo en sentido antihorario.



3. Coloque la jarra sobre la base, de manera que esté recta y firmemente instalada. Asegúrese de que todas las piezas estén debidamente instaladas antes de apretar el anillo de bloqueo.

DESENSAMBLADO Y LIMPIEZA DE LAS JARRAS CON CUCHILLAS EXTRAÍBLES

Lave y enjuague la jarra inmediatamente después de cada uso.

1. Asegúrese de que el aparato esté apagado (OFF).
2. Retire la jarra de la base y vacíe el contenido.
3. Gire el anillo de bloqueo en sentido horario.
4. El anillo de bloqueo, el juego de cuchillas y el sello están aptos para lavavajillas. La tapa y el tapón deben ser lavados mano. Permita que las piezas sequen al aire libre.
5. Asegúrese de que todas las piezas estén debidamente ensambladas antes de regresar la jarra sobre la base.

LIMPIEZA DE LA BASE

Desconecte el aparato. Limpie la base con un paño suave o una esponja empapada en solución limpiadora. Enjuague con agua. No sumerja la base en solución limpiadora o en agua. Seque la base con una toalla seca.

REEMPLAZO DEL FUSIBLE

La clavija del cordón del aparato contiene un fusible de cartucho reemplazable. Para acceder al fusible, empuje la punta metálica de la clavija lo más posible hacia adentro, luego gire en sentido antihorario para liberar el fusible. Saque la punta, junta con el fusible, jalándolos hacia fuera. Reemplace el fusible con uno del mismo tamaño y clasificación (15 amperios, 32 voltios, de acción lenta). Vuelva a ensamblar la clavija, invirtiendo el procedimiento anterior.

Cualquier otro servicio debe ser realizado por un técnico autorizado.

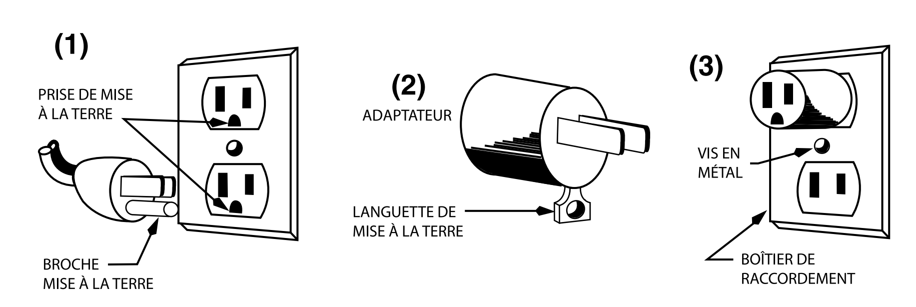
IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'utilisation d'appareils électriques requiert la prise de précautions élémentaires, parmi lesquelles les suivantes :

1. **LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.**
2. **Afin de prévenir tout risque de choc électrique, ne jamais placer l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.**
3. **NE PAS utiliser l'appareil ni aucun autre mélangeur pour mélanger des liquides gazeux. Cela pourrait provoquer des blessures.**
4. **Débrancher après usage et avant toute manipulation ou entretien.**
5. Éviter tout contact avec les éléments en mouvement.
6. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est abîmé ou après qu'il soit tombé. Envoyer l'appareil à un service après-vente autorisé afin qu'il soit inspecté, réparé ou réglé au besoin.
7. L'utilisation d'accessoires, y comprise de bocaux à conserves, non recommandés ou vendus par Waring peut présenter un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
8. Ne pas laisser le cordon pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail, ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
9. Garder les mains et les ustensiles éloignés du bol/récipient pendant l'utilisation afin d'éviter tout risque de blessures ou de dommages. Vous pouvez utiliser une spatule en plastique une fois que l'appareil est arrêté.
10. Les lames sont très coupantes. Manipuler avec précaution.
11. Afin de prévenir tout risque de blessure, ne jamais placer le couteau seul sur le socle. Le couteau doit toujours se trouver à l'intérieur du récipient, lequel doit être correctement installé sur le socle.
12. Toujours fermer le couvercle avant de mettre l'appareil en marche.
13. Avant de mélanger un liquide chaud, voir la section "Liquides chaud" en page 4.
14. Vérifier que la bague de verrouillage est bien vissée au récipient avant de remplir ce-dernier. Des blessures graves pourraient résulter de l'exposition des lames.
15. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant le fonctionnement.
16. Ne pas faire fonctionner l'appareil sous ou dans un placard. **Veiller à débrancher l'appareil avant de le ranger.** Laisser l'appareil branché pourrait présenter un risque d'incendie, surtout si l'appareil touche les murs du placard ou que la porte du placard touche l'appareil.

GARDER CES INSTRUCTIONS POUR USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

CONTENU



IMPORTANT : Débrancher l'appareil avant l'assemblage ou le désassemblage.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil est doté d'un adaptateur secteur pour usage domestique.

Pour votre protection, cet adaptateur secteur est doté d'un cordon et d'une fiche de mise à la terre. Cette fiche doit être branchée dans une prise de terre correctement configurée (Fig. 1). Si une prise de terre n'est pas disponible, vous pouvez utiliser un adaptateur de prise temporaire (Fig. 2) pour brancher l'appareil dans une prise normale jusqu'à ce que vous fassiez installer une prise de terre par un électricien. Afin d'assurer la mise à la terre, la languette de l'adaptateur doit être fixée au boîtier par une vis en métal (Fig. 3). **ATTENTION :** Vérifier que le boîtier est mis à la terre avant d'utiliser l'adaptateur. En cas de doute, demander conseil à un électricien. Ne jamais utiliser un adaptateur, à moins qu'il ne soit correctement mis à la terre.

Remarque : L'utilisation d'un adaptateur comme celui mentionné ci-dessus est interdite au Canada.

Utiliser cet appareil sur courant de 120V uniquement. Ne pas utiliser cet appareil avec un convertisseur de tension.

IMPORTANT : LIQUIDES CHAUD

Suivre les précautions suivantes afin de réduire les risques de brûlure.

1. Ne pas mélanger plus de 235 ml (8 onces) de liquide pour commencer.

2. Retirer le bouchon doseur du couvercle avant de mettre l'appareil en marche. Cela permettra à l'air chaud de s'échapper, évitant ainsi un débordement.
3. Commencer toujours à mélanger à basse vitesse, puis augmentez la vitesse progressivement jusqu'au niveau désiré.
4. Une fois que l'appareil est en marche, vous pourrez ajouter jusqu'à 355 ml (12 onces) de liquide. Verser le liquide doucement au travers de l'ouverture dans le couvercle.

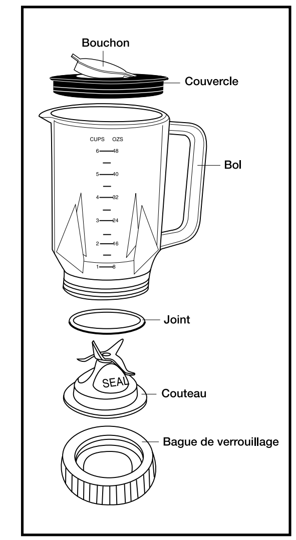
DIRECTIVES D'UTILISATION

1. Vérifier que l'appareil est éteint avant de placer le récipient sur le socle. Ne jamais mettre en place ou retirer le récipient alors que l'appareil est allumé ou que les lames ne sont pas complètement immobiles. Cela pourrait endommager les lames ou l'arbre du moteur. Ne jamais remplir le récipient au-delà de la marque des 700 ml.
2. Brancher l'appareil sur un allume-cigare de 12V.
3. Le blender/mélangeur Tailgater™ de Waring® est parfait pour préparer des boissons à base de glace. Pour obtenir de meilleurs résultats, verser assez de liquide dans le récipient pour couvrir les lames, mettre l'appareil en marche, puis ajouter les cubes de glace petit à petit au travers de l'ouverture dans le couvercle. REMARQUE : **N'utilisez jamais un bol/récipient d'une autre marque avec le blender/mélangeur Waring®.**
4. **ATTENTION : NE PAS** utiliser l'appareil ni aucun autre mélangeur pour mélanger des liquides gazeux. Cela pourrait provoquer des blessures.
5. Mettre les ingrédients dans le bol/récipient et fermer le couvercle. Conseil: ajouter d'abord les ingrédients liquides, sauf indication contraire dans la recette. Tenir le récipient d'une main pendant le fonctionnement.

ASSEMBLAGE DU RÉCIPIENT À COUTEAU AMOVIBLE

Laver et rincer le bol/récipient avant de l'utiliser pour la première fois.

1. Vérifier que l'appareil est éteint et débranché.
2. Assembler le bol/récipient selon la Fig. 1, en prêtant une attention particulière aux points suivants :
   - Le joint d'étanchéité doit se trouver entre le bol/récipient et le couteau.
   - Vérifier que la bague de verrouillage est bien vissée au bol/récipient avant de remplir ce-dernier.
   - Pour vous assurer que la bague de verrouillage est bien serrée, poser le bol/récipient à l'envers sur une surface plate et serrer la bague de verrouillage, en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Placer le bol/récipient sur le socle, en s'assurant qu'il est bien stable et non incliné. Ne jamais placer la bague de verrouillage ou le couteau seuls sur le socle. Le couteau doit toujours se trouver à l'intérieur du récipient, lequel doit être correctement assemblé et monté sur le socle.



DÉSASSEMBLAGE ET NETTOYAGE DU RÉCIPIENT À COUTEAU AMOVIBLE

Laver et rincer le bol/récipient immédiatement après chaque utilisation.

1. Vérifier que l'appareil est éteint.
2. Retirer le récipient et le vider.
3. Pour désassembler le récipient/bol, faire tourner la bague de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. La bague de verrouillage, le couteau et le joint d'étanchéité sont lavables au lave-vaisselle. Le couvercle et le bouchon doseur doivent être lavés à la main. Laisser sécher à l'air libre.
5. Prendre soin de bien rassembler toutes les pièces avant de remettre le bol/récipient sur le socle.

NETTOYAGE DU BLOC-MOTEUR

Débrancher d'abord l'appareil. Essuyer le socle à l'aide d'une éponge imprégnée de solution de nettoyage. Le rincer ensuite à l'aide d'une éponge imprégnée d'eau claire. Ne pas submerger le socle dans la solution de nettoyage ou dans l'eau. Sécher le socle à l'aide d'un torchon.

REMPLACEMENT DU FUSIBLE

La fiche du cordon d'alimentation renferme un fusible à cartouche remplaçable. Pour accéder au fusible, pousser la pointe métallique de la fiche au maximum vers l'intérieur, puis tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le fusible se libère. Retirer la pointe de la fiche, avec le fusible, en tirant. Remplacer le fusible par un fusible identique (de 15 ampères, 32 volts, à action retardée). Remonter la fiche en inversant la procédure ci-dessus.

Toute autre opération d'entretien ou réparation doit être effectuée par un service après-vente autorisé.

Printed in USA
Impreso en los EE.UU.
Imprimé au É.-U.

WARING®

150 Milford Road
East Windsor, NJ 08520

www.waringpro.com

TG15 IB
12WR134598

028340
REV02 1207